

6<sup>e</sup> édition



Internationale  
d'art miniature

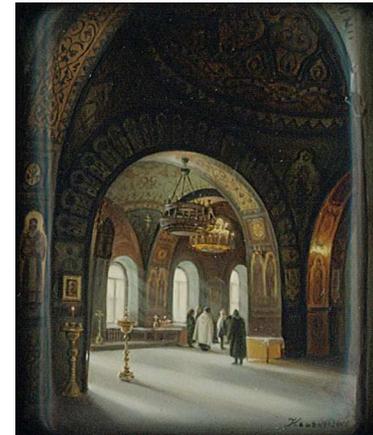
L'**Internationale d'art miniature**  
Dévoile les gagnants de sa 6<sup>e</sup> édition

C'est dans le cadre de l'ouverture officielle de l'**Internationale d'art miniature** de Lévis que le 12 juin dernier avait lieu la remise des prix aux gagnants.

Lors de ce rendez-vous au **Presbytère Saint-Nicolas** et à la **Galerie Louise-Carrier**, ce sont 5 000 \$ qui ont été remis aux artistes couronnés. Le grand prix de la cuvée 2011 a été remporté par l'artiste originaire de la Russie, Irina Kouznetsova.

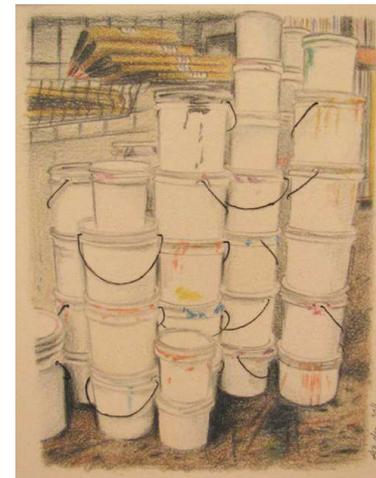
**Le GRAND PRIX (Bourse de 1 500 \$)**

**Irina Kouznetsova** originaire de la Russie,  
résidant à Québec (Québec)  
pour son oeuvre *Éclairage*



**1er PRIX (Bourse de 1 000 \$)**

**Andréanne Bouchard**, de Montréal (Québec)  
pour son oeuvre *Sans titre*



**2e PRIX (Bourse de 750 \$)**

**John Vandenengel**, de Montréal (Québec)  
pour son œuvre *S.S. Vendam departing Rotterdam, c. 1950*



**PRIX VILLE DE LÉVIS (Bourse de 500 \$)**

**Émilie Garant**, de Lévis (Québec)  
pour son œuvre *Aquarium*



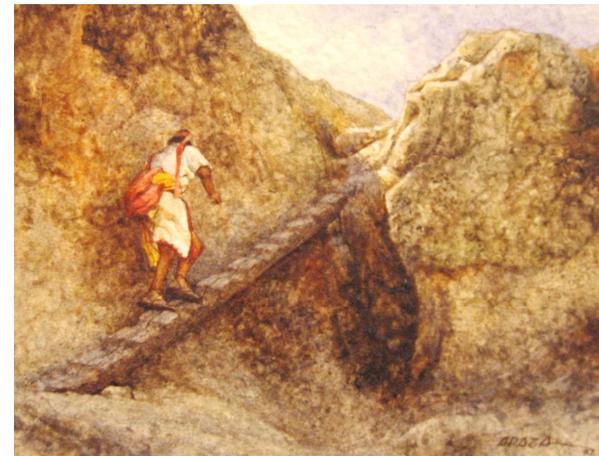
**3e PRIX (Bourse de 500 \$)**

**Reti Saks**, de Tallinn (Estonie)  
pour son œuvre *Tiny Kisses*



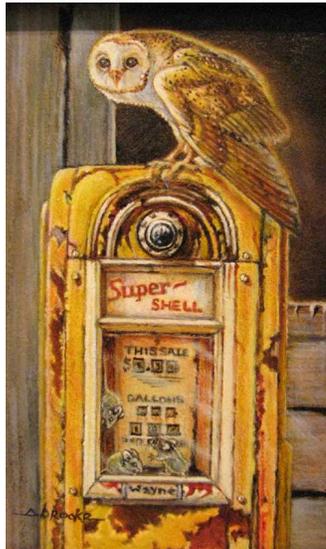
**BOURSE D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**José Apaza**, de Guanajuato (Mexique)  
pour son œuvre *Escalera (Ladder)*



**BOURSE D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**Suzan Brooke**, du Nouveau-Mexique (Etats-Unis)  
pour son œuvre *Three blind mice*



**BOURSES D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**Suzanne Lafrance**, de Blainville (Québec)  
pour son œuvre *Tête II*



**BOURSES D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**Lilyane Coulombe**, d'Île d'Orléans (Québec)  
pour son œuvre *Entre deux mondes*



**BOURSES D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**Galina Pavlova**, de Sofia (Bulgarie)  
pour son œuvre *Angel II*

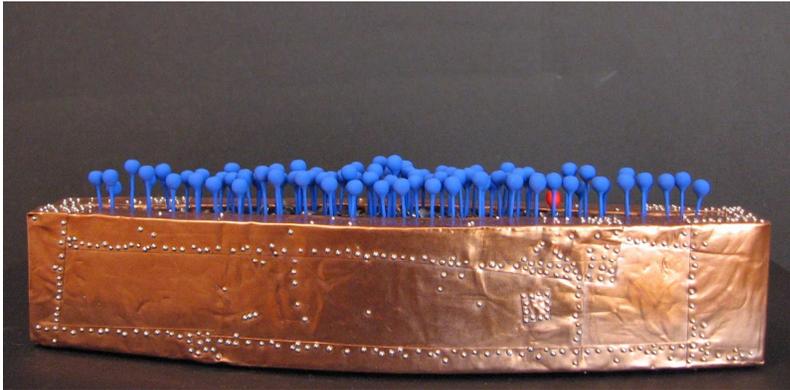


## **BOURSES D'EXCELLENCE (Bourse de 125 \$)**

**Vincent Picard**, de Montréal (Québec)

pour son œuvre

*La promenade au jardin risque d'être fort agréable*



---

Encore une fois cette année, le **Presbytère Saint-Nicolas** et la **Galerie Louise-Carrier** présentent le volet concours de la sixième édition de **l'Internationale d'art miniature**. L'exposition regroupe 395 œuvres réalisées par 212 créateurs professionnels en provenance de 21 pays.

En complément au volet concours, la **Galerie d'art des Deux-Ponts** s'anime des œuvres miniatures réalisées par de jeunes créateurs, âgés de 7 à 11 ans ayant participé à un atelier animé par l'artiste Nathalie St-Pierre sous le thème *Scène de vie, scène de genre*. Par de petites créations en trois dimensions, ces artistes en herbe ont évoqué des moments heureux de leur vie.

## **Une exposition, trois lieux**

### **Le Presbytère Saint-Nicolas**

Construit en 1825, ce magnifique bâtiment accueille désormais des expositions d'envergure sur les thèmes de l'art et du patrimoine. Thérapie pour l'âme ou simple moment de détente, votre visite au **Presbytère Saint-Nicolas** sera un coup de coeur assuré! Cet attrait vous séduira par sa richesse patrimoniale, par son ornementation florale et par sa vue imprenable sur le majestueux fleuve Saint-Laurent.

### **La Galerie Louise-Carrier**

La **Galerie Louise-Carrier** propose annuellement une douzaine d'expositions dans les domaines des arts visuels, des métiers d'art et du patrimoine. Le calendrier d'activités culturelles présente en alternance différentes formes d'expression artistique de façon à répondre aux attentes diversifiées des visiteurs. Une salle d'exposition est essentiellement consacrée à la diffusion d'œuvres d'artistes du grand Lévis. La beauté remarquable de ce bâtiment riche en histoire et la qualité des expositions qu'on y présente en font un lieu incontournable pour tous les amateurs d'art.

### **La Galerie d'art des Deux-Ponts**

Pour combler vos yeux avec des beautés de toutes sortes, la **Galerie d'art des Deux-Ponts** propose aux visiteurs les nombreuses œuvres d'art exposées dans sa galerie. Regroupant des artistes professionnels et semi-professionnels, la Galerie regorge de petits trésors. Soucieux d'encourager les gens de chez nous, la Galerie d'art des Deux-Ponts fait une large place aux artistes qui proviennent de la région de Québec.

## LES ARTISTES IAM 2011

### Volet INTERNATIONAL

Muneki	Adachi	Japan
Martina	Dünwald	Allemagne
Sylvia	Stölting	Allemagne
Cristima Gladys	Mumoz	Argentine
Murray	Jennifer	Australie
Ezio	Ferrari	Belgique
Gergana	Karlovska Babikova	Bulgarie
Galina	Pavlova	Bulgarie
Annette	Albert	Canada
Francine	Allard	Canada
Suzie	Allen	Canada
Elaine	Archambault	Canada
Claudine	Audette-Rozon	Canada
Sylvia	Bachand	Canada
Guy	Baillargeon	Canada
Jacinthe	Baribeau	Canada
Gilberte	Beaudin	Canada
Mario	Beaudoin	Canada
Bernard	Bélan	Canada
France	Bellehumeur	Canada
Julie	Bellemare	Canada
Suzanne	Blouin	Canada
Jacques	Boissinot	Canada
Andréanne	Bouchard	Canada
Martin	Bouchard	Canada
Gaétane	Boucher	Canada
Irène	Boulangier-Michaud	Canada
Reine	Bouthat	Canada
Pauline	Bradshaw	Canada
Marie-Ange	Brassard	Canada
Hélène	Breton	Canada
Renald	Brisebois	Canada
Caroline	Brochu	Canada

Madeleine	Caron	Canada
Manon	Carrier	Canada
Lise	Champagne	Canada
Diane	Chapdelaine	Canada
Hélène	Charland	Canada
Diane	Charuest	Canada
Mary	Chouinard	Canada
Terry	Cipelletti	Canada
Suzanne	Claveau	Canada
Louise	Codère	Canada
Margot	Cormier Splane	Canada
Claudia	Côté	Canada
Lilyane	Coulombe	Canada
Monique	D. Demers	Canada
Louise	D. Fortin	Canada
Lillianne	Daigle	Canada
Marjolein	Dallinga	Canada
Mirca	Delanoë	Canada
Gabrielle	Desrosiers	Canada
Nicole	Dessureault	Canada
Élisabeth	Di-Meglio	Canada
Nicole	Doré Brunet	Canada
Gracia	Dubé	Canada
Manon	Dufresne	Canada
Jadwiga	Dunin-Borkowska	Canada
Marie	Dussault	Canada
Monyc	Emond	Canada
Denise	Faucher	Canada
Marylène	Faucher	Canada
Yvète	Faucher	Canada
Guy	Fillion	Canada
Louise	Forest	Canada
Sylvie	Fortier	Canada
Marina	Gagné	Canada
Joane	Gagnon	Canada
Rose-Marie	Gallant	Canada
Émilie	Garant	Canada

<b>Benoit</b>	<b>Garon</b>	Canada
<b>Hélène</b>	<b>Garon</b>	Canada
<b>Claire</b>	<b>Gendron</b>	Canada
<b>Annie</b>	<b>Gentesse</b>	Canada
<b>Léola</b>	<b>Godbout</b>	Canada
<b>Marcelle</b>	<b>Gosselin</b>	Canada
<b>Monique</b>	<b>Gosselin</b>	Canada
<b>Denise</b>	<b>Gourdeau</b>	Canada
<b>Anne</b>	<b>Gourdeau-Borgeat</b>	Canada
<b>Sylvie</b>	<b>Grondin</b>	Canada
<b>Molly</b>	<b>Grundy</b>	Canada
<b>Margaret</b>	<b>Ham</b>	Canada
<b>Johanne</b>	<b>Hinse</b>	Canada
<b>Paule</b>	<b>Hjerraas</b>	Canada
<b>Julianna</b>	<b>Joos</b>	Canada
<b>Lebeau</b>	<b>Julie</b>	Canada
<b>Chantal</b>	<b>Julien</b>	Canada
<b>Irina</b>	<b>Kouznetsova</b>	Canada
<b>Carol</b>	<b>Kruger</b>	Canada
<b>France</b>	<b>Lacroix</b>	Canada
<b>Jacinte</b>	<b>Lacroix</b>	Canada
<b>Lucie</b>	<b>Lacroix</b>	Canada
<b>Carole</b>	<b>Lafontaine</b>	Canada
<b>Lyne</b>	<b>Lafontaine</b>	Canada
<b>Suzanne</b>	<b>Lafrance</b>	Canada
<b>Luce</b>	<b>Lamoureux</b>	Canada
<b>Yves-françois</b>	<b>Landry</b>	Canada
<b>Michelle</b>	<b>Lanteigne</b>	Canada
<b>Jeanne-Mance</b>	<b>Laplante</b>	Canada
<b>Jean-Yves</b>	<b>Lapointe</b>	Canada
<b>Marcel-Marie</b>	<b>Lapointe</b>	Canada
<b>Jacinthe</b>	<b>Larouche</b>	Canada
<b>Francine</b>	<b>Laurin</b>	Canada
<b>Armande</b>	<b>Lebeau</b>	Canada
<b>Michel</b>	<b>Lebel</b>	Canada
<b>Anne</b>	<b>L'Écuyer</b>	Canada
<b>Renée</b>	<b>Lefrançois</b>	Canada

<b>Louise</b>	<b>Legendre</b>	Canada
<b>Claire</b>	<b>Lemer</b>	Canada
<b>Nicole</b>	<b>Lemieux</b>	Canada
<b>Lise</b>	<b>Lépine</b>	Canada
<b>Gislene</b>	<b>L'Oranger</b>	Canada
<b>Odile</b>	<b>Loulou</b>	Canada
<b>Lee</b>	<b>Lovsin</b>	Canada
<b>Lucie</b>	<b>Lucas</b>	Canada
<b>Johanne</b>	<b>Maheux</b>	Canada
<b>Johanne</b>	<b>Maheux</b>	Canada
<b>Patricia</b>	<b>Maier</b>	Canada
<b>Andrée</b>	<b>Marcoux</b>	Canada
<b>Martha</b>	<b>Markowsky</b>	Canada
<b>Lyse</b>	<b>Marsan</b>	Canada
<b>Lise</b>	<b>Martel</b>	Canada
<b>Priscille</b>	<b>Martel</b>	Canada
<b>Elen</b>	<b>Martineau</b>	Canada
<b>Muriel A.</b>	<b>Mason</b>	Canada
<b>Donna</b>	<b>McKeand Smith</b>	Canada
<b>Heide</b>	<b>Messing</b>	Canada
<b>Nicole</b>	<b>Mongeon-Cardin</b>	Canada
<b>Wendy</b>	<b>Mould</b>	Canada
<b>Judi</b>	<b>Myers</b>	Canada
<b>Nicole</b>	<b>Nadeau</b>	Canada
<b>Fanny</b>	<b>Nowak</b>	Canada
<b>Yukari</b>	<b>Ochiai</b>	Canada
<b>Brigitte</b>	<b>Papineau</b>	Canada
<b>Gabriel</b>	<b>Pellerin</b>	Canada
<b>Robert</b>	<b>Pelley</b>	Canada
<b>Vincent</b>	<b>Picard</b>	Canada
<b>Helen</b>	<b>Piddington</b>	Canada
<b>Marie-Josée</b>	<b>Pinard</b>	Canada
<b>Humberto</b>	<b>Pinochet</b>	Canada
<b>Francine</b>	<b>Plante</b>	Canada
<b>Sylvie</b>	<b>Plante</b>	Canada
<b>Marie Reine</b>	<b>Poirier</b>	Canada
<b>Ginette</b>	<b>Poissant</b>	Canada

Jean	Potvin	Canada
Nicole	Poudrier	Canada
Suzanne	Prévost	Canada
Micheline	Raymond	Canada
Emmanuelle	Reid	Canada
Michèle	Renaut	Canada
Metzger	Richard	Canada
Suzanne	Richer	Canada
Suzanne	Richer	Canada
Louise	Riendeau	Canada
Claudette	Rinfret	Canada
Lucie	Roberge	Canada
Mathieu	Roy	Canada
Barbara	Sala	Canada
Monique	Silviani	Canada
Manon	Sioui	Canada
Michelyne	Soulard	Canada
Stefan	Starenkyj	Canada
Diane	Stearne	Canada
Annette	St-Pierre	Canada
Christine	Terreault	Canada
Lisette	Thérriault	Canada
Raymonde	Thibault	Canada
Mona	Thivierge	Canada
Lucette	Tremblay	Canada
Elaine	Tweedy	Canada
Gilles	Vallée	Canada
Kristine	Vallée	Canada
John	Vandenengel	Canada
Joseph-Richard	Veilleux	Canada
Reinette	Veilleux	Canada
Lionel	Venne	Canada
Monique	Verville	Canada
Monique	Verville	Canada
Joanne	Villeneuve	Canada
Pam	Weber	Canada
Nikkie	Wilson	Canada

Deborah	Wood	Canada
Daniela	Zekina	Canada
Zabel		Canada
Song	Xiaoshi	Chine
Juliana	Rios Martinez	Colombie
Reti	Saks	Estonie
Susan	Brooke	États-Unis
Micheal	Wash	États-Unis
Viviane	de Kosinsky	États-Unis
Melissa Miller	Nece	États-Unis
Marcia Keith	Alaniz	États-Unis
James T.	Davis	États-Unis
Kimberly	Jansen	États-Unis
Colette	Paul	États-Unis
Jacqueline Mitchell	Smith	États-Unis
Hannu	Peltoniemi	Finlande
Michèle	Becker	France
Danielle	Courtot	France
Alba-Marina	Escalon	France
Anne	Massin	France
Anita	Bell	Grande-Bretagne
Helen	Jones	Grande-Bretagne
Graciela	Silvera	Hollande
Eva	Hartman	Israël
Henriette	Sanglard	Jura-Suisse
Jose	Apaza	Mexico
Elena	Wiikholm	Suède
Nicole	Bonnemain	Suisse
Germaine	Duruz	Suisse
Élisabeth	Jobin-Sanglard	Suisse
Ruslan	Agirba	Ukraine
Fenchak	Vasyl	Ukraine

## **Une exposition – Trois lieux** ***un rallye en art miniature***

### ***Un rallye en art miniature***

L'Internationale d'art miniature propose un rallye; une manière originale de découvrir l'exposition et ses trois lieux de diffusion. Procurez-vous le coupon de participation et répondez aux trois questions qui y sont posées. Vous courez ainsi la chance de gagner une œuvre de l'artiste Bulgare, Galina Pavlova. Le tirage aura lieu le mardi 6 septembre parmi tous les coupons reçus.

### ***L'Internationale d'art miniature... une grande exposition !***

On se souviendra que lors de l'édition 2009, plus de 6 000 visiteurs se sont émerveillés devant ces sculptures, peintures et œuvres de métiers d'art de format réduit (maximum **75 centimètres carrés** pour une œuvre bi-dimensionnelle et **560 centimètres cubes** pour une œuvre tri-dimensionnelle).

**Pour plus d'informations, communiquez aux numéros suivants :**

#### **VOLET PROFESSIONNEL - CONCOURS**

##### **Presbytère Saint-Nicolas**

1450, rue des Pionniers, Saint-Nicolas  
418 831-5257  
Mardi au dimanche | 11h à 17h

##### **Galerie Louise-Carrier**

33, rue Wolfe, Lévis  
418 838-6001  
Mardi au vendredi de 11 h à 17 h  
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h

#### **VOLET JEUNES CRÉATEURS**

##### **Galerie d'art des Deux-Ponts**

220, route du Pont, Saint-Nicolas  
418 835-4926  
Mardi au vendredi de 13 h à 21 h  
Samedi de 11 h à 17 h  
Dimanche de 13 h à 17 h